

DOI: 10.15826/vopr\_onom.2015.2.008

УДК 811.161.1'373.23 + 811.161.1'282.2(571.1/.5) + 81-119(571.16)

**Е. В. Иванцова**

## **КОНЦЕПЦИЯ ОНОМАСТИКОНА ДИАЛЕКТНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ: ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ\***

Статья посвящена концепции словаря, отражающего систему онимов представителя народно-речевой культуры. Своеобразие задуманного труда определяется тем, что в нем впервые лексикографируется ономастикон рядового говорящего, источником служат материалы устного дискурса одного индивида, представлен полный спектр классов собственных имен идиолексикона, широко отражены их функциональные особенности в речевой практике носителя языка. Словарь является частью создаваемого в Томской диалектологической школе лексикографического комплекса, ориентированного на многоплановое исследование феномена языковой личности диалектоносителя. «Идиолектный ономастикон сибирского старожила» опирается на методологические принципы опубликованного «Полного словаря диалектной языковой личности» — базового словаря нарицательной лексики информанта — и в то же время трансформирует их с учетом нового предмета описания. Охарактеризованы источники ономастикона, его общая структура, особенности представления онимов в трех разделах словаря, посвященных антропонимам, топонимам и прочим именам собственным. Даются образцы словарных статей каждого из разделов. Обозначены перспективы использования нового издания в области ономастики, диалектологии и лингвоперсоналогии при изучении состава и семантики лексических единиц, их функционирования, специфики метаязыковой рефлексии, языковой картины мира и концептосферы носителя говора.

---

\* Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ № 14-14-70006 а/р «Развитие источниковой базы изучения народно-речевой культуры русских старожилов Среднего Приобья».

© Иванцова Е. В., 2015

К л ю ч е в ы е с л о в а: русский язык, имена собственные, антропонимия, топонимия, идиолект, языковая личность, русские говоры Сибири, ономастическая лексикография, Томская диалектологическая школа.

Утвердившийся в лингвистике антропоцентрический подход закономерно привел на рубеже XX–XXI вв. к постановке задачи изучения имен собственных с позиций «человека говорящего». Отмечалось, что исследование ономастикона с учетом его пользователя даст возможность ответа на многие теоретические вопросы ономастики: «Каков объем ономастикона конкретной личности?», «Каково отношение этого ономастикона к ономастикону социума (ономастиконам социумов), в который (которые) входит данная личность?», «Каковы направления формирования и модификации этого ономастикона?», «Какова роль личности в становлении и развитии его?», «Каковы отношения ономастикона и идиолекта, ономастикона и лингвокреативных возможностей личности?» и др. [Рут, 1998, 139]. Подчеркивалась важность обращения к языковому сознанию носителя языка, восприятию имен в ономастической системе, реконструкции прагматических установок субъекта речи, в том числе в связи с дискуссионной проблемой лексического значения онимов [см.: Голев, Дмитриева, 2008]. Была также обозначена необходимость расширения круга источников изучения личностного ономастикона [см.: Рут, 1998]. В ряду таких источников, несомненно, займут важное место идиолектные словари имен собственных.

Лексикографическая практика фиксирует преимущественно онимическую систему коллектива носителей языка. Эта система отражается в обширном классе словарей, куда входят различные подтипы ономастиконов — исторические и современные, литературные и диалектные, нормативные и регистрирующие и т. д. Идиолектная онимия между тем представлена в настоящее время достаточно узкой сферой писательской лексикографии. Лексикографируются только имена собственные в текстах известных авторов: М. Горького, Ф. М. Достоевского, Т. Шевченко, М. Цветаевой, М. Е. Салтыкова-Щедрина, А. П. Чехова, В. Маяковского, Н. А. Клюева и др. (подробный обзор см. в [РАЛ]). Ономастикон рядового говорящего, представляющего собой самый массовый тип языковой личности, до сих пор не был предметом словарного описания.

Первым опытом заполнения этой лакуны можно считать «Идиолектный ономастикон сибирского старожилы». Словарь создается в рамках масштабного проекта Томской диалектологической школы, посвященного всестороннему исследованию феномена диалектной языковой личности, в том числе в лексикографическом аспекте [см.: ЛОСЛ].

Цель нового словаря — разностороннее отражение в словарной форме всех зафиксированных онимов в дискурсе диалектной языковой личности. По объекту описания словарь является идиолектным, основанным на данных речи конкретного рядового говорящего — жительницы села Вершинино Томской области

Веры Прокофьевны Вершининой, 1909 года рождения. Избранный диалектоноситель является типичным представителем традиционной народно-речевой культуры вообще и русских старожильческих говоров среднеобского бассейна в частности<sup>1</sup>. С точки зрения предмета описания словарь относится к классу аспектных (ономастических).

Новизна задуманного словарного труда в сфере идиолектной ономастики связана не только с обращением к рядовому индивиду, но и с характером используемых источников. Имеющиеся ономастиконы писателей базируются исключительно на данных письменных текстов, главным образом художественных (в качестве дополнительных иногда привлекаются также публицистические произведения и эпистолярный автора). В нашем случае словарь составлялся с опорой на устную речевую практику, для малограмотного диалектоносителя являющуюся практически единственной. Источником «Идиолектного ономастикона...» послужили записи речи В. П. Вершининой в условиях непринужденного общения с родственниками, односельчанами, знакомыми и диалектологами, также воспринимавшимися информантом в качестве близких людей. Объем записанных текстов составляет около 10 000 страниц. Материал систематически собирался методом включения в языковое существование говорящего в течение 24 лет (57 экспедиционных выездов с 1981 по 2004 г.). Основная часть записей собрана и расшифрована с магнитной ленты автором настоящей статьи (54 выезда); в 14 экспедициях также принимала участие Л. Г. Гынгазова, в отдельных выездах — другие сотрудники и студенты Томского университета.

Условия фиксации речевой практики информанта дали диалектологам уникальную возможность наблюдать функционирование онимов в диалектном дискурсе. Включенность в этот дискурс — по афористичному определению Н. Д. Арутюновой, «речь, “погруженную в жизнь”» [Арутюнова, 1990, 136] — позволила интерпретировать словарный материал с учетом как фактов самого текста, так и знания экстралингвистических составляющих ситуации его порождения.

Создаваемый словарь является новым подтипом не только в классе словарей имен собственных, но и в классе словарей диалектных языковых личностей. Все опубликованные издания описывают нарицательную лексику и фразеологию [Тимофеев, 1971; 2003; Лютикова, 2000; Нефедова, 2001; Толстова, 2004], имена собственные в лексиконе конкретных представителей народно-речевой культуры пока не лексикографировались.

Задуманный «Идиолектный ономастикон сибирского старожила» создан на пересечении интересов лексикографии, диалектологии, ономастики и теории языковой личности и демонстрирует характерное для современной лингвистики междисциплинарное взаимодействие.

---

<sup>1</sup> Более детальное обоснование выбора информанта, а также характеристика его личностных и языковых особенностей представлены в [ПСДЯЛ, 1, 3–13].

Одной из его особенностей является также включенность в словарную систему. Идея словарей-комплексов все больше привлекает внимание лексикографов, однако их реализация на практике — достаточно редкое явление<sup>2</sup>. В нашем случае уже завершённый 4-томный толковый «Полный словарь диалектной языковой личности» (ПСДЯЛ) выступает в качестве базового; его данные дополняет создаваемая серия аспектных словарей-спутников, в том числе ономастикон. Такой словарный комплекс даёт исследователю дополнительные возможности изучения взаимосвязей онимической и апеллятивной лексики.

«Идиолектный ономастикон...» опирается на методологические принципы ПСДЯЛ [подробнее см.: Иванцова, 2012], трансформируя их применительно к новому, онимическому материалу:

— принцип максимально возможной полноты лексикографирования составляющих идиолекта представлен, во-первых, через включение в словарь всех разрядов имен собственных — от наиболее обширных классов антропонимов и топонимов до малочисленных кличек животных, обозначений марок бытовой техники, названий учреждений и пр., во-вторых, посредством отражения на равных правах общерусских и территориально ограниченных в употреблении, высокочастотных и редких онимов, единиц активного и пассивного словарного запаса и др.;

— ориентация на разноаспектное описание единиц лексикона проявляется в многопараметровой структуре словарных статей, включающих указание на разряд онима, особенности его словоизменения, семантические и функциональные характеристики, системные связи лексикографируемых онимов (словообразовательные, варианты, мотивационные, синонимические, омонимические)<sup>3</sup>. Особое внимание к дискурсивному употреблению имен собственных реализуется в широкой зоне контекстов, репрезентирующих монологическую и диалогическую речь информанта в спонтанном бытовом общении, а также метаязыковую рефлексивность говорящего в отношении онимов;

— объективация в словаре черт языковой личности носителя языка<sup>4</sup> осуществляется через представление типичных для народно-речевой культуры и индивидуальных особенностей онимии диалектоносителя в их синтезе. Типологическое

---

<sup>2</sup> Ср. проект лексикографической серии «Словаря языка Достоевского», предполагающий составление базового идиоглоссария, глоссария, словаря фразеологизмов, афоризмов, прецедентных текстов, частотного, словаря антропонимов и топонимов [Караулов, Гинзбург, 2001, XXXII], и созданную в Томской диалектологической школе под руководством О. И. Блиновой серию словарей Вершининского говора, куда входят 7-томный толковый словарь, инверсарий, словари образных и мотивированных единиц, антонимов и синонимов [см. подробнее: Блинова, 2011].

<sup>3</sup> Состав параметров словарного описания онимов в отдельных разделах ономастикона полностью не совпадает; их характеристика освещается далее.

<sup>4</sup> В соответствии с установками томских исследований в сфере лингвоперсонологии данный феномен понимается как личность в совокупности социальных и индивидуальных черт, отражённая в созданных ею текстах.

своеобразие лексикона информанта отражает состав имен собственных (в ономастиконе преобладают антропонимы, номинирующие лиц из ближнего окружения, топонимы освоенного пространства — родной деревни, окрестных населенных пунктов и областного центра), иллюстративный материал, демонстрирующий нормы диалектного узуса («Так я и говорю: кого как... привыкнут. И Гончари́ха — она Гончарова, её Гончари́хой зовут»; «Ну, от к Яру подъезжать, а там лес. По́дбор так называют его»), процессы трансформации онимического фонда («Тапе́рь же не зовут, раньше “Кули́на”, а теперь “Лина”»; «А там на улице, Садо́ва улица была, звали, Победа счас зовут»), обряды и культурные традиции сибирского села («Бегали к Сухой речке, туды́, де ко́нплекс — веночки вили да... [Что с ними делали?] В ре́ку пускали. Если утонет, дак умре́шь»; «Плясали вот, например, “Подго́рну”, пляшут там и “Во саду ли” плясали, танцова́ли, ну всяки танцы») и др. Заявленное в ПСДЯЛ описание лексической семантики с позиций рядового носителя языка нашло отражение в попытке семантизации топонимов с учетом наивных географических представлений диалектоносителя. Индивидуальное начало проявляется в частотных характеристиках включенных в словарь онимов, высказываниях, содержащих автобиографические сведения («Это меня в детстве... И меня Василий [брат], пока не умер, всё Веруны́кой звал — так привык, и Веруны́кой звали»; «И вот я помню в город поедут, дак: “Отец, купи, — скажет [мать], — Проня, купи, — отца-то Прокофием звали, дак скажет: — Палочки или две купи дрожжей”»), личные оценки благозвучия имен («Стра́шны имена-то каки́ были: Мирон, Апе́н...»; «А мне вот [имя] <...> Кирюша не гля́нется, и Максим не ши́бко гля́нется»), соблюдения норм их употребления («Привыкла, так Сергеем зову его [подростка], не зову ни “Серёжка”, ни “Серёжа”»), степени освоенности онима говорящим («Кому-то я говорю: “Шевадра́дзе”, — Колька хохочет надо мной! Понять-то можно»; «А у меня календарь — “Мать и дитя”, это... Ли “дítě” ли там») и т. д.;

— принцип «мягкой» подачи пограничных явлений с одновременным отнесением спорных или смежных случаев в оба возможных класса позволил включить в новый словарь единицы, занимающие промежуточное положение между именами собственными и нарицательными (например, номинации *Хохлу́ша / Хохлу́шка, Полумужи́чка, Го́рка, Ела́нь*, вошедшие также в ПСДЯЛ как апеллятивы). В этих случаях при словарных статьях «Идиолектного ономастикона...» давались отсылки к соответствующим статьям базового словаря.

Создаваемый словарный труд наследует, кроме того, некоторые более частные принципы толкового полного словаря, касающиеся упорядочения вариантных единиц, постановки ряда функциональных помет, способов передачи звучащей речи и др.

Имена собственные представлены в трех разделах «Идиолектного ономастикона...», включающих антропонимы, топонимы и прочие онимы в лексиконе сибирского старожила.

Каждый из названных разделов имеет свою специфику, связанную со способами подачи лексем в корпусе словаря и структурой словарной статьи.

Раздел «Антронимы» включает имена, отчества, фамилии, индивидуальные прозвища (всего около 1 000 единиц), а также образованные от них притяжательные прилагательные.

При лексикографировании антропонимов избрано сочетание алфавитного и алфавитно-гнездового принципов расположения материала. Самостоятельные статьи представляют личные имена, фамилии, отчества, прозвища, поданные в алфавитном порядке. Личные имена даются в рамках одного гнезда, объединяющего полные формы онимов с производными от них (подающимися со знаком ►) неполными образованиями и квалитативами, также располагаемыми по алфавиту<sup>5</sup>:

**ВЕНАМИ'Н**, *имя муж., полн.*

**ВЕНАМИ'НОВНА**, *отч.*

**ВЕ'РА**, *имя жен., полн.*

► **ВЕ'РКА**, *неполн.*

► **ВЕ'РОНЬКА**, *квалит., ласк.*

► **ВЕ'РОЧКА**, *квалит., ласк.*

► **ВЕРУ'НЬКА**, *квалит., ласк.*

► **ВЕ'РУШКА**, *квалит., неодобр.*

**ВЕРШИ'НА**, *прозв.*

**ВЕРШИ'НИН**, *фам.*

Зафиксированные притяжательные прилагательные отмечаются (со знаком >) непосредственно после соответствующего онима:

**ВЕНАМИ'Н**, *имя муж., полн.*

> **ВЕНАМИ'НОВ**

► **ВАЛЕ'РКА**, *неполн.*

> **ВАЛЕ'РКИН**

**ВАСИ'ЛЬИЧ**, *отч.*

> **ВАСИ'ЛЬИЧЕВ**

В структуру словарной статьи входят:

- 1) заглавное слово (с его формальными вариантами) в начальной форме;
- 2) факультативная зона, в которой отмечаются зафиксированные в текстах нелитературные особенности словоизменения онима;
- 3) сведения о разряде антропонима (имя мужское, имя женское, отчество, фамилия, прозвище);
- 4) при имени — указание на его форму (полное, неполное, квалитатив);
- 5) семантические и функциональные пометы, указывающие на коннотацию (ласкательное, неодобрительное, ироническое и др.), неполную освоенность

<sup>5</sup> Для демонстрации структуры антропонимического раздела ономастикона приводятся только заглавные номинации с пометами о разряде имени. Примеры полных статей даны ниже.

онима (при неуверенном или искаженном произношении), ограниченное употребление (использование только при передаче чужой речи или только по отношению к детям), устаревание или новизну лексической единицы;

6) в случаях искажения звуковой оболочки антропонима после знака < приводится нормативное соответствие;

7) при именах и фамилиях лиц, выходящих за пределы круга повседневного общения диалектной языковой личности, а также мифологических антропонимах (**ГОРБАЧЁВ, КАШПИРОВСКИЙ, МИКО́ЛА, ХРИСТО́С**) со знаком □ дается краткая энциклопедическая или лингвокультурологическая справка о носителе имени; при прозвищах указывается их мотивировка, если она осознается говорящим;

8) справочные сведения о соотносительности единицы с основными формами русского национального языка<sup>6</sup> и количестве зафиксированных словоупотреблений;

9) зона контекстов: при достаточной частотности антропонима в словарь включались примеры из монологической речи информанта и его диалогов с односельчанами, отражающие типичную сочетаемость имени, его коннотацию, системные связи, проявления метаязыковой рефлексии диалектоносителя в отношении антропонимов. В иллюстративной части словарной статьи был введен условный знак ♣, отделяющий примеры из спонтанной речи В. П. Вершининой от метатекстовых высказываний;

10) используемые языковой личностью прецедентные тексты, в составе которых есть антропонимы (пословицы и поговорки даются со знаком #)<sup>7</sup>.

Поскольку личные имена достаточно часто используются диалектоносителем в составе устойчивых словосочетаний, вошедших в полный словарь (в основном это обозначения церковных праздников и дат), в ономастике даны отсылки к таким фразеологизмам через знак →:

**АЛЁНА**, *имя жен., полн. О 8.* — А тут, гыт, эти, Аникины взяли, гыт, эту-то... Алёну; В. П.<sup>8</sup> Кто мне говорил-то? Она, гыт, вышла с этим, с Че'чиным сошлась. Н. Н. Дак а Алёна где? В. П. А Алёна у этих, у Аникиных.

♦ **Матери Алёны царя Костинтина** → ПСДЯЛ.

**УЛИТА**, *имя жен., полн., устареваящ. О 1.* — Ки'рик и Улита будет грозный праздник. Не забыть бы! **Улиты** будут именинники и ваш бы Киречка был.

♦ **Кирик и Улита** → ПСДЯЛ.

<sup>6</sup> Пометы «общерусское» (О), «диалектно-просторечное» (П), «собственно диалектное» (Д), «диалектный вариант общерусского» (ДО) и др. впервые были введены в созданных томскими лексикографами диалектных словарях полного типа ([ВС; ПСДЯЛ; ПССГ]), отражающих нарицательную лексику. В «Идиолектном ономастике...» подобные пометы даны при личных именах на основании сопоставления с данными национальных словарей антропонимов.

<sup>7</sup> Значение этих паремий и контексты с их употреблением планируется отразить в самостоятельном аспектном словаре.

<sup>8</sup> Здесь и далее в словарных статьях — В. П. Вершинина.

Представляется, что такого рода отсылки, как и включение в справочную часть словарных статей пословиц и поговорок с личными именами, дают более полную картину функционирования антропонимов в идиолекте носителя традиционной народно-речевой культуры.

Также предусмотрены отсылочные статьи для удобства поиска неполных имен, отличающихся начальным звуковым комплексом от полного имени (*Коля — Николай, Нюра — Анна, Пару́ня — Прасковья* и др.), и диалектных вариантов полных имен с теми же особенностями (*Нато́лий — Анатолий, Лексе́й — Алексей, Катерина — Екатерина* и др.): **МОТЕНЬКА, МОТЯ** см. **МАТРЕ́НА; НИКИФОР** см. **МИКИФОР; ФИЗА, ФИЗКА, ФИЗОНЬКА** см. **АНФИЗА**.

Образцы словарных статей<sup>9</sup>:

**ВЕРШИ́НИН**, *также ж. и мн., фам. 60.* — И говорит это: «Ну Вершинин! Как же ты грубо отнёсся! Даже от и не обня́л, не поцеловал. Хоть бы мне разрешил, я бы поцеловал»; Я наза́втре приехала утром-то — его подходят всё спрашивают: «Как фамилия?» — «Вершинин»; Дальше там Анастасия Николавна [живёт], тоже Вершинина. ♣ Ой! В Ала́еву уходила вза́ муж она, там Березо́вски, как здесь Вершинины, а там Березо́вски; У нас только от две фамилии раньше — от я помню это... Иван Савастья́ныч в этом доме жил — дом-то Иван Савастья́нычев это... Кузнецовы фамилия была у их. ~ И там от ~ Фи́за Васильевна-то — Тихон был какой-то, это фамилия Тихон. И от их Тихоновы звали. Миха́л Егорыч, Василий Егорыч был. Больше не было никаких фамилий, всё Вершинины были; У нас Вершинина Анна Ивановна первая, вторая, третья, четвёртая, Иван Прокофья́ча два. Кто постарше — тот первый, кто помоложе — тот второй. А теперь кто при́мерло много, кто уехали. Приехал один, вот и расплодилось все, полна́ Вершинина, а теперь уж опе́ть минуется, мало работает Вершининых-то, ну так, пенсионеры.

**ВО́ЛА, ВО́ЛГА, ВО́ЛКА, УО́ЛГА**, *жен., полн., неосв. <Лола. ДО 1, ДО 3, ДО 2, ДО 1.* — И тут у их был в обчежи́тии, этой... бабе-то у его, Волга... Во... Волга, ли как ли? Чёрт ё знат. Зовут-то её как? Волга ли Волка ли... Николавна. [Ольга?] Не-ет! Вот я и говорю, как звать-то. Вола, ли чё ли. [Что за имя?] Я не знаю. Ну и вот это, а у ей там была, притеревизи́рована [квартира]. Они там эту про́дали, машину про́дали, и вот купили; Её зовут Волга... Волка ли чё ли. Уолга ли кто ли она.

**ДА́РЬЯ**, *имя жен., полн. О 3.* — ♣ А раньше-то были [такие имена], Дарья Николавна на Яру тоже была. ~ Даша дак кажется ласково, а как Дарья, так кажется грубовато. # ДАРЬЯ-ДЫРА, ТУТ И БЫЛА.

► **ДА́РЬЮШКА**, *квалит., пренебр. ДО<sup>10</sup> 1.* — А здесь Дарьюшка Тро́шенькина. А как величали, не знаю.

<sup>9</sup> Знак ~ указывает на пропуск части связного текста. В квадратных скобках даются реплики или пояснения диалектолога. Фрагменты связной речи отделяются друг от друга точкой с запятой. В диалогах имена собеседников обозначены инициалами.

<sup>10</sup> Пометой «ДО» маркировались диалектные варианты общерусских слов, имеющие незначительные отличия от последних в звуковой оболочке или семантике. В данном случае вариантная единица отличается коннотацией: общерусское *Дарьюшка* — ласкательное [см.: Суперанская, 2010], в Вершининском говоре формы типа *Да́рьюшка, Гу́тюшка, Ната́люшка* являются пренебрежительными или неодобрительными.



► ДАША, *неполн. О 17.* — ♣ Дашу. Я от многих слышу — Даша [назвали ребёнка]. Мода пошла; Я спросила: «Как зовут?» Она: «Ой, таких имён нету, Маруся!» Я говорю: «Ну как?» — «Дашей, Дашей назвали»; Даша, значит. Дают теперь, кума, много, много дают. Вот Маша и Даша. Даша ма'ленька, а побольше девочка Маша. Даша дак кажется ласково, а как Дарья, так кажется грубовато.

► ДАШЕНЬКА, *квалит., ласк. О 4.* — Ну, Дашеньке-то можно было не давать [денег], а вот Андриюшеньке-то надо было дать.

► ДАШКА, *неполн. О 9.* — У Дашки день рождение было, семь лет ей; А это... Дашка-то в школу ходит, ста'рьша девочка-то, и от она, гыт, ва'рит [обед].

**КРЕСС**, *фам. 5.* □ В. М. Кресс — *губернатор Томской обл.* — Я дак, по радио Кресс, кода' он, были вопросы-ответы-то ему, в каком-то был, там отвечал, что хлеб будет пиися'т-шеися'т рублей кирпичик, булка. Ну, а это... Это Кресс выступал, это я своими ушами слышала; А этот, Андрей-то Мурашов говорит: ди'скать, Кресс уступал ка'жный час [по радио], приглашал всё [голосовать].

**КУПЕЦ**, *прозв. от фам. Купчиков. ЧР<sup>11</sup> 3.* — Илья пришёл ко мне, я говорю это... «Дровишки, — говорю, — купить надо», он: «Ты не покупай! Тётя Вера, ты не покупай! Ку'пчик хочет, Купец хочет привезти тебе»; А Марков всё ходит ко мне, Володя, когда они приедут: «Тётя Вера, ты не заботься из-за дров, тётя Вера, ~ мы с Купцом привезём ~».

**МОСКВА**, **МОСКВИЧКА**, *также мн. МОСКВИЧИ*, *прозв., указывающее на место прежнего проживания. 1, 5.* — Сахар-то оставила на прилавке. А потом пошла, а за ей была Светка Москвичка, это у нас тут одна, — за ней была в очередь. А Поля-то я пошла, домой-то иду, а подхожу — сахару-то нету, твоёго-то; ♣ Ф. Г. Света Москва помидоры посеяла. Она Матвеева фамилия, а они Москвичи. В. П. Она — чё «Москвичи»? Верши'нинска была. Уезжала мать её в Москву и де-то работала, в банке, где деньги делают там где-то. Ну и приехала она оттэ'дова, долго там была, потом приехала, и так Москвичкой прозвали. Мать звали Москвичкой, и Светка Москвичка. Так и зовут. Н. Н. Сашка Москвич. В. П. Мать-то пол'на была. И Москвой зовут, и Москвичка — всяко. А так-то Матвеева.

В раздел «Топонимы» включены названия государств, их отдельных регионов, областей и входящих в них районов, городов, деревень, сел, поселков, а также улиц, площадей, переулков и частей этих населенных пунктов, наименования морей, рек, проток, озер, болот, возвышенностей, участков сельскохозяйственного назначения — всего около 300 номинаций географических объектов. Наряду с собственно топонимами, в словаре представлены оттопонимические прилагательные, образованные от названий государств, городов и деревень.

Порядок расположения онимов в этом разделе словаря — алфавитный (за исключением притяжательных прилагательных, даваемых непосредственно после топонимов).

Словарная статья включает следующие компоненты:

1) заглавное слово в исходной форме с его формальными вариантами;

<sup>11</sup> Помета «ЧР» (чужая речь) указывает на употребление имени собственного исключительно при цитировании чужих высказываний.

2) сведения о нелитературных особенностях словоизменения (если они зафиксированы в идиолекте);

3) функциональные пометы «в чужой речи», «новое», «устаревающее», «неосвоенное»;

4) семантический комментарий, данный с позиций рядового говорящего. В связи с этой установкой, принятой и в базовом толковом словаре, комментарий может быть достаточно бедным, «опустошенным», и/или существенно отличающимся от принятого в научной географической номенклатуре. Существование того или иного географического объекта, его наименование или статус указываются на момент сбора материала. Как и для антропонимов, при искажениях официального топонимического наименования в зоне толкования со знаком < приводилось литературное соответствие;

5) данные о количестве словоупотреблений в речи информанта;

6) зону контекстов. Метатекстовые высказывания, как и в первой части словаря, отделяются от фрагментов спонтанной речи знаком ♣.

Образцы словарных статей:

**КА'МЕННАЯ, КА'МЕНСКАЯ.** *Неосв. Улица в Томске. < Ка'менская. 1, 3. —* А он живёт на Ка'мен... в Ка'менск или Ка'мен, кака' ли... Знашь, де? Де остановка — Красноя'рска, кода' ехать на пси'ху... остановка Красноя'рска... Бетонный завод там... Вот, от тут. ~ А квартира в То'мским, на Каменской-то на этой. Де Коля-то счас живёт; В город приехали жить, а у их там сестра была в городе, на Каменной этой улице... Камен... Камен... Ка'менска ли как ли? Ну, там туды', на А'РЗу едешь кода'. Ага, я знаю, я у их была, раза два была. ~ Ну, де Красноя'рска [улица] — там остановка «Красноя'рска», а там улица Каменска.

**КЕ'МЕРОВСКАЯ О'БЛАСТЬ.** *Область, граничащая с Томской. 25. —* Вот с кем-то связалась [девушка], тут-ка приезжий был, жил у сестры тут жил, Кемеровской области, из Прокопьевска, — она с ём связалась; Мну'чка-то всё равно, откэ'дова она осталась? Сыно'вня, ли чё ли? До'черица? В Кемеровской области он; В Юргу' он ездил, а... А в Юрге', например, Кемеровской области — там водка была дороже, чем... он де-то так брал; Она картошку продаёт: «Берите картошку, берите, хоро'ша картошка! С Кемеровской области». А она говорит это: «А вы с какой деревни там?» — «С Кемеровской области», — гыт. — «А деревня-то кака'?» Она говорит: «Усть-Сосновка».

**КУЗНЕЦО'ВО, НА КУЗНЕЦО'ВОЙ.** *Участок земли в окрестностях Вершинино. 1, 5. —* Де ко'мплес, это всё Кузнецово было; На Кузнецовой там пасли; А у меня сколько раз, сколько раз [выкапывали картошку]. Прямо на Кузнецовой тут тоже кто-то копал, половину сколько выкопали; От де тут «Мечта» [профилактический] была, дак тут тя'тин пай был, «На Кузнецовой» звали. На Кузнецовой, На Ни'жном, За Чи'стым — от сколько, всё это были, земли. На Кузнецовой, На Ни'жном, По'д бором. За Чистым, на Ярско'й Ела'ни, на Ла'ринской Ела'ни — шесь пай'в было.

**ЛЕНИНГРА'Д.** *Город в России. 1. —* А у ей сын де-то далёко, в Ленинграде ли где ли, Юрка, а дочка-то тут-ка, в Томске.

> **ЛЕНИНГРАДСКИЙ. Живущий (живший) в Ленинграде. 2.** — Ленинградских пустила на кварте'ру [в войну]; У меня ленинградски жили, ба'ушка там одна, оттэ'дова, секлета'рь сельсовета, она устроилась ко мне...

**МОХОВОЕ БОЛОТО.** *Болото в окрестностях Вершинино. 2.* — Клю'квенно болото есь. Клюква растёт на ём. Оно небольшо'. Мохово болото есь.

**МОЧИШЦЕ.** *Озеро в деревне Вершинино. 9.* — Мочишше — у нас во'зеро. В деревне, где клуб — а вниз туды'; Мочишше — весной с реки вода его затоп'лят; А только бы под горку спуститься, где мы туды' ходим, к Мочишшу-то, ты знашь, де — Харламовы та'мо-ка живут туды', да Настасья Иванна там, да все, — ей бы только туды' спуститься ба, она — как к Мочишшу идёт, последний дом тут направо, — мать там её живёт; А у них у Корниловых сколько-то много соток, потом за Мочишшем туды' — а картошка-то хоро'ша была, он говорит; Иван Алексе'ич от умер — знашь, заикался? На той улице жил. Там где к Мочишшу. ♣ «Мочишшше» — тоже не знаю — чё он, в честь чё [называется]? Мочишшше.

**СИБИРЬ.** *Обширная часть территории России с холодным климатом. 2.* — [А ссыльные здесь жили?] Помню, конечно, австрийцы каки'-то были здесь. А так я не знаю ши'боко никого. Ну, говорили, что в Сибирь ссылали; Шура, Марусина сестра, дак она: «Ой, в Сибири только пельмени и делают».

В разделе «Прочие имена собственные» представлены периферийные в лексиконе диалектной языковой личности разряды онимов: клички животных, обозначения сортов конфет, наименования марок автомобилей и бытовой техники, учреждений, магазинов, остановок городского транспорта, названия радиопередач, телесериалов, песен и др. — в общей сложности около 200 единиц. Они даются в алфавитном порядке. Структура словарной статьи включает:

- 1) начальную форму онима (без кавычек);
- 2) семантические и функциональные пометы: «ласкательное», «шутливое», «в чужой речи», «неосвоенное», «устаревающее»;
- 3) указания на денотативную соотносённость;
- 4) зону контекстов.

Это самый малочисленный, низкочастотный и наиболее бедный в функциональном плане класс имен собственных.

Образцы словарных статей:

**АРТЕ'К.** *Неосв. Пионерский лагерь на Чёрном море. 1.* — ♣ У нас Серёжа в Артеке ли где ли, как их называют? У Чёрного моря где-то уехал как-то по путёвке.

**БЕ'ЛОЧКА.** *Кондитерский магазин в Томске. 2.* — А в «Белочке»-то чё, чем торгуют? Там много отделов-то. Я бува'ла там — давно-о-давно; Старый собор был — ну старый, тот уж нехороший... на Батенко'вой, а'а, Батенко'вска [улица], де... По Ле'ниной едешь, и... Де магазин «Белочка», мо'жет, видала? Напро'ти тут, недалёчко.

**ИЗ-ПОД КА'МНЯ, КА'МНЯ СЕ'РОГО.** *Песня. 1.* — А её [односельчанку] одной заставили песни петь. Стари'нну песню. Вот она пела «Из-под камня, камня серого».

**ИМА'ЛЯ.** *ЧР. Кличка быка. 8.* — ♣ Бычок у их... в декабре он родился ли... в декабре. В декабре. Ималя [назвали]. «Ималя, Ималя, Ималя!» Она [родственница]: «Ималя!» А я думала: «Валя!» — в огороде слушаю, там она его кричит. А я говорю: «А чё, Валя-то

дома?» Она гыт: «Нету». ~ А я говорю: «Ты чё-то криче́ ла Валу». Она гыт: «Я Ималю криче́ ла». [Почему такое имя?] Не знаю, я говорю: «Ты де увидала-то, имя-то услышала тако́ — Имая?» А она гыт: «А я по телеви́зеру». Имая. Услышала.

**КИРОВЕЦ.** *Марка тяжёлого колёсного трактора. 1.* — Рабо́тат [родственник]. Где-то... на бульдозере ли чё ли... кировце ли он?

**КЛУБ СТАЛИНА.** *Клуб в районе грузовой железнодорожной станции Томск-2.* < *Клуб железнодорожников имени Сталина. 2.* — [Вспоминает о начале войны в 1941 г.:] Пришли, в клубе Сталина там, в клуб Сталина всех [мобилизованных] загнали, как бара́ньев.

**КРАСНОЕ ЗНАМЯ.** *Областная газета, издаваемая в Томске. 2.* — А в газете «Красно знамя» [написали]: стоят, гыт, мушшны с заводу с какого-то — они их там не беспече́чили трактора́ ми; В. П. [смеётся, с газетой в руках] Газету выписали нам, райсобес. Марусе Орловой да мне. Ну, всем... Н. А. Хоро́шу газету выписали. В. П. «Красное знамя».

**НЕРОСИМЫЕ.** *Сорт огурцов. 7.* — Неросимы огурцы. У меня таки́. Они таки́ до́лги да то́неньки; Огурцы неросимы, краси́вы таки́, дли́нны — маринуем их; Неросимы, они долго растут.

«Идиолектный ономастикон сибирского старожила», включающий около 1 500 словарных статей, содержит разностороннюю информацию о системе имен собственных диалектной языковой личности. Он дает сведения об объеме ономастикона носителя традиционного среднеобского говора, соотношении онимов разных классов, их составе и структуре, ядерной и периферийных зонах. Словарь широко отражает функциональные особенности лексикографируемого пласта лексики как в спонтанной речи диалектоносителя, так и метатекстах, демонстрирующих специфику языковой рефлексии рядового говорящего в сфере онимии. Системное представление всех разрядов имен в одном издании и вместе с тем включенность этого труда в словарный комплекс позволят изучать связи различных типов онимов и апеллятивов, их взаимодействие в пограничных областях. Словарь может быть использован также как источник реконструкции языковой картины мира носителя традиционной народно-речевой культуры и концептосферы диалектной языковой личности.

---

*Арутюнова Н. Д.* Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Сов. энциклопедия, 1990. С. 136–137.

*Блинова О. И.* Комплексная лексикографическая параметризация сибирского говора: итоги и перспективы // Вестн. Том. гос. ун-та. Филология. 2011. № 1. С. 5–13.

ВС — Вершининский словарь: в 7 т. / под ред. О. И. Блиновой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1998–2002.

*Голев Н. Д., Дмитриева Л. М.* Единство онтологического и ментального бытия топонимической системы (к проблематике когнитивной топонимики) // Вопр. ономастики. 2008. № 5. С. 5–17.

- Иванцова Е. В.* Методологические проблемы создания словаря языковой личности // *Вопр. лексикографии*. 2012. № 1. С. 27–51.
- Караулов Ю. Н., Гинзбург Е. Л.* Язык и мысль Достоевского в словарном отображении // *Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта*. Вып. 1 / гл. ред. Ю. Н. Караулов. М. : Азбуковник, 2001. С. IX–LXIV.
- ЛОСЛ — Лаборатория общей и сибирской лексикографии Томского государственного университета : актуальные проекты. Исследование диалектной языковой личности [Электронный ресурс]. URL: <http://losl.tsu.ru/?q=node/19>.
- Лютикова В. Д.* Словарь диалектной личности. Тюмень : Изд-во Тюмен. гос. ун-та, 2000.
- Нефедова Е. А.* Экспрессивный словарь диалектной личности. М. : Изд-во МГУ, 2001.
- ПСДЯЛ — Полный словарь диалектной языковой личности : в 4 т. / под ред. Е. В. Иванцовой. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2006–2012.
- ПССГ — Полный словарь сибирского говора : в 4 т. / под ред. О. И. Блиновой. Томск : Изд-во Том. ун-та, 1992–1995.
- РАЛ — Русская авторская лексикография XIX–XX веков. Антология / сост. Е. Л. Гинзбург, Ю. Н. Караулов, Л. Л. Шестакова. М. : Азбуковник, 2003.
- Рут М. Э.* Ономастикон и личность: аспекты проблемы // *Язык. Система. Личность : материалы докл. и сообщ. междунар. науч. конф.* 21–25 мая 1998 г. Екатеринбург : УрГПУ, 1998. С. 138–147.
- Суперанская А. В.* Словарь народных форм русских имен. М. : ЛИБРОКОМ, 2010.
- Тимофеев В. П.* Диалектный словарь личности. Шадринск : Шадрин. гос. пед. ин-т, 1971.
- Тимофеев В. П.* Фразеология диалектной личности : словарь. Шадринск : Изд-во Шадрин. пед. ин-та, 2003.
- Толстова Г. А.* Словарь языка Агафьи Лыковой. Красноярск : РИО ГОУ ВПО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004.

*Рукопись поступила в редакцию 31.03.2015*

## СОКРАЩЕНИЯ

Д	собственно диалектное
ДО	диалектный вариант общерусского слова
квалит.	квалитатив
ласк.	ласкательное
неодобр.	неодобрительное
неосв.	неосвоенное
неполн.	неполное
О	общерусское
отч.	отчество
П	диалектно-просторечное
пренебр.	пренебрежительное
прозв.	прозвище
устаревающ.	устаревающее
ЧР	употребление в чужой речи

\* \* \*

**Иванцова Екатерина Вадимовна**  
доктор филологических наук,  
профессор кафедры русского языка  
Национального исследовательского  
Томского государственного университета  
634050, Томск, пр. Ленина, 36  
тел. 8 (3822) 534077  
E-mail: ekivancova@yandex.ru

**Ivantsova, Ekaterina Vadimovna**  
DrHab, Professor,  
Department of the Russian Language,  
National Research  
Tomsk State University  
36, Lenin av., 634050, Tomsk, Russia  
tel. +7 3822 534077  
E-mail: ekivancova@yandex.ru

### ONOMASTICON OF A DIALECT SPEAKER: A LEXICOGRAPHIC PROJECT\*

The article exposes the conception of a dictionary reflecting the system of proper names of a traditional culture bearer. The dictionary is supposed to focus upon the onomasticon of a dialect speaker retrieved from the oral discourse of one person; it aims to treat all types of proper names of the respective idiolexicon and to reflect their diverse functions in the speaker's communication. The dictionary in question is a part of the collection of dictionaries created by the Tomsk Linguistic School and oriented to a comprehensive study of the language of one particular dialect speaker. Methodologically, *the Idiolect Onomasticon of a Siberian Old-Timer* follows the published *Comprehensive Dictionary of a Dialect Language Personality*, the basic dictionary of the informant's appellative lexicon, with some transformations induced by the specificity of names as an object of lexicographic description. The author discusses the sources of the *Onomasticon*, its general structure, the peculiarities of the presentation of proper names in the three sections of the dictionary dealing with personal names, place names and other types of names. The article contains examples of entries from all the three sections. The author also outlines possible applications of the dictionary to idiolect studies, onomastics, dialectology, namely, to the study of the structure and the meaning of lexical units, their functioning, the specificity of a dialect speaker's metalinguistic reflection and linguistic worldview.

**Key words:** Russian language, proper names, anthroponymy, toponymy, place names, idiolect, language personality, Siberian Russian dialects, onomastic lexicography, Tomsk School of Dialectology.

- Arutyunova, N. D. (1990). Diskurs [Discourse]. In V. N. Yartseva (Ed.), *Lingvisticheskii entsiklopedicheskii slovar'* [Linguistic Encyclopaedic Dictionary] (pp. 136–137). Moscow: Sovetskaiia entsiklopediia.
- Blinova, O. I. (Ed.). (1992–1995). *Polnyi slovar' sibirskogo govora* [A Comprehensive Dictionary of the Siberian Dialect]. (Vols. 1–4). Tomsk: Izd-vo Tom. un-ta.
- Blinova, O. I. (Ed.). (1998–2002). *Verшининskii slovar'* [The Verшинino Dictionary]. (Vols. 1–7). Tomsk: Izd-vo Tom. un-ta.

---

\* This work was supported by the Russian Humanitarian Scientific Foundation (grant number 14-14-70006 a/p, project “The Development of the Resource Base for the Study of the Popular Language Culture of Old Believers Living in the Middle Ob River Area”).

- Blinova, O. I. (2011). Kompleksnaia leksikograficheskaia parametrizatsiia sibirskogo govora: itogi i perspektivy [The Integrated Lexicographic Parameterization of the Siberian Dialect: Results and Perspectives]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya*, 1, 5–13.
- Ginzburg, E. L., Karaulov, Yu. N., & Shestakova, L. L. (Eds.). (2003). *Russkaia avtorskaia leksikografiia XIX–XX vekov. Antologiya* [Russian Authorial Lexicography of the 19<sup>th</sup>–20<sup>th</sup> Centuries: An Anthology]. Moscow: Azbukovnik.
- Golev, N. D., & Dmitriyeva, L. M. (2008). Edinstvo ontologicheskogo i mental'nogo bytiia toponimicheskoi sistemy (k problematike kognitivnoi toponimiki) [The Unity of the Ontological and Mental Existence of a Toponymic System: A Contribution to the Cognitive Study of Place Names]. *Voprosy onomastiki*, 5, 5–17.
- Ivantsova, E. V. (Ed.). (2006–2012). *Polnyi slovar' dialektnoi iazykovoi lichnosti* [The Comprehensive Dictionary of a Dialect Language Personality]. (Vols. 1–4). Tomsk: Izd-vo Tom. un-ta.
- Ivantsova, E. V. (2012). Metodologicheskie problemy sozdaniia slovaria iazykovoi lichnosti [Methodological Problems of the Creation of a Language Personality Dictionary]. *Voprosy leksikografii*, 1, 27–51.
- Karaulov, Yu. N., & Ginzburg, E. L. (2001). Iazyk i mysl' Dostoevskogo v slovarnom otobrazhenii [Dostoyevsky's Language and Thoughts in the Lexicographic Aspect]. In Yu. N. Karaulov (Ed.), *Slovar' iazyka Dostoevskogo. Leksicheskii stroi idiolekt* [A Dictionary of Dostoyevsky's Language. The Structure of the Idiolect's Lexicon]. (Vol. 1, pp. ix–lxiv). Moscow: Azbukovnik.
- Laboratoriia obshchei i sibirskoi leksikografii Tomskogo gosudarstvennogo universiteta: Aktual'nye proekty. Issledovanie dialektnoi iazykovoi lichnosti* [Tomsk State University Laboratory of General and Siberian Lexicography: Current Projects. The Study of a Dialect Language Personality]. Retrieved from <http://losl.tsu.ru/?q=node/19>.
- Lyutikova, V. D. (2000). *Slovar' dialektnoi lichnosti* [The Dictionary of a Dialect Speaker]. Tyumen: Izd-vo Tyumen. gos. un-ta.
- Nefedova, E. A. (2001). *Ekspressivnyi slovar' dialektnoi lichnosti* [An Expressive Dictionary of a Dialect Speaker]. Moscow: Izd-vo MGU.
- Rut, M. E. (1998). Onomastikon i lichnost': aspekty problemy [Onomasticon and Personality: Some Aspects of the Problem]. In *Iazyk. Sistema. Lichnost': Materialy dokl. i soobshch. mezhdunar. nauch. konf. 21–25 maia 1998 g.* [Proceedings of the International Conference “Language. System. Personality”, 21–25 May 1998] (pp. 138–147). Ekaterinburg: UrGPU.
- Superanskaya, A. V. (2010). *Slovar' narodnykh form russkikh imen* [A Dictionary of Popular Forms of Russian Given Names]. Moscow: LIBROKOM.
- Timofeev, V. P. (1971). *Dialektnyi slovar' lichnosti* [A Dictionary of a Dialect Speaker]. Shadrinsk: Shadrin. gos. ped. in-t.
- Timofeev, V. P. (2003). *Frazeologiya dialektnoi lichnosti: Slovar'* [Idioms of a Dialect Speaker: A Dictionary]. Shadrinsk: Izd-vo Shadrin. ped. in-ta.
- Tolstova, G. A. (2004). *Slovar' iazyka Agaf'i Lykovo* [The Dictionary of Agafya Lykova's Language]. Krasnoiar'sk: KGPU im. V. P. Astaf'eva.

Received 31 March 2015